

REFERENCES

- Akbar, Muhammad Kharisma. 2016. "An Analysis of Subtitling Strategy Used in The Revenant Movie (2016)". UMS Press.
- Astuti, Astrini Puji. 2009. "A Subtitling Strategies in Cartoon Film: An Analysis of English-Indonesian Subtitling of The Simpson Movie. Accessed on November 5, 2017. (http://repository.upi.edu/skripsiview.php?no_skripsi=397)
- Catford, John C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Dharma, I Nyoman Aditya. 2014. "An Analysis of Subtitling Strategy in The Magic of Belle Isle Movie". UNUD Press.
- Farisi, Ersyad. 2012. "Subtitling Strategy and Accuracy of Elements within Direct Speech of Subtitling in *Ice Age: Dawn of Dinosaurs* Movie". UMS Press.
- Gambier, Yves. 1994. "Vers une histoire sociale de la terminologie". In *Translation Studies: An interdiscipline*, 255. New York: Routledge.
- Georgakopoulou, Panayota. 2009. "Subtitling for the DVD Industry" in Jorges Diaz Cintas and Gunilla Anderman (ed). *Audiovisual Translation: Language Transfer on Screen. Journal of crossculture*. Vol. 3. Accessed on January 11, 2017 (<http://eltsjournal.org/wp-content/uploads/2015/05/1-4-1-16.pdf>)
- Gottlieb, H. 1992. Subtitling. "A New University Discipline". In Dollerup & Loddedaard (eds). *Teaching Translation and Interpreting: Training, talent, and experience*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Gonzalez, Luiz Perez. 2009. "Audiovisual Translation" in Mona Baker and Gabriela saldanha (ed). *The Routledge Encyclopedia of Translation Studies. Journal of translation*. Vol. 18. Accessed on Januray 23, 2017 (<http://eltsjournal.org/wp-content/uploads/2015/05/4-4-1-16.pdf>)
- Isnaini, Neti. 2016. "A Subtitling Analysis on Deletion Movie by Sang Pangeran". UMS Press.
- Larson, L.M. 1984. *Meaning-Based Translation*. Lanham: Univ Press of America.
- Luong. 2015. "Equivalence in the Vietnamese Translation of Shakespeare's Romeo and Juliet". *International Journal of English Language & Translation Studies*. Vol. 4: No. 1. 1. Accessed on January 23, 2017 (<http://www.eajournals.org/journals/international-journal-of-english-language-teaching-ijelt/.pdf>)

- Mills, M. 2002. "What's in the name? Qualitative descriptive. Research in Nursing Health."
- Nababan, Mangatur, Ardiana & Sumardiono. 2012. "Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan". *Kajian Linguistik dan Sastra*. 24: 39-57.
- Nababan, Mangatur. 2003. "Arah Penelitian Penerjemahan. Makalah Nasional Penerjemahan. "
- Newmark, Peter. 1988. *A text Book of Translation*. New York: Prentice Hall.
- Okayayuz, Sirin. 2016. "Subtitling Historical Drama TV Series: Constraints and Considerations". *International Journal of English Language & Translation Studies*. Vol. 4: No. 2. 1. Accessed on January 24, 2017 (<http://trin.bilkent.edu.tr/sirin.html>)
- Styowati, Erna. 2016. "Subtitling Strategy of Interrogative Sentence in In Time Movie by Genoveva". UMS Press.
- Ummatin, Khoiru. 2015. "Analisis Teknik Penerjemahan Subtitling Film *Lesson For an Assassin* di JTV". Balai Bahasa Jawa Timur.
- _____. 2016. *The Girl on the Train* (2016). Accessed on October 28, 2016 (<https://subscene.com/subtitles/the-girl-on-the-train-2016/english/1444431>)
- _____. 2016. Accessed on November 29, 2016 (<http://eprints.dinus.ac.id/id/eprint/5872>)
- _____. 2016. Accessed on November 29, 2016 (http://www.sid.ir/en/VEWSSID/J_pdf/1024220100103.pdf)
- _____. 2016. Accessed on November 29, 2016 (<http://journal.student.uny.ac.id/ojs/index.php/baster/article/view/31>)